



Lokasjóður

loka·æfing [lɔ:ǰaaivĩŋg] f (-ar, -ar) generální zkouška.
lok·hljóð [lɔ:kʰljouθ] n (-s, -) jaz. ploziva, plozivní souhláska.
lokji [lɔ:ji] m (-a, -ar) 1. (→ *hnútur*) uzel, zauzlení; 2. (*öryggisloki*) tech. ventil, ventilek.
lokið [lɔ:jið] v pp n → **ljúka**.
lokinn [lɔ:jɪn] adj (→ *búinn*) skončený, uzavřený.
lokkja [lɔ:hǰa] v (-aði) acc 1. (→ *gimna*) lákat, svádět ▷ *lokka hana til sín*; 2. vylákat, vymámit ▷ *lokka bókina út úr <honum>*.
lokkur [lɔ:hǰvɛr] m (-s, -ar) lokna, kudrna.
lok·ræsi [lɔ:ǰraisi] n (-s, -) kanál, odpad.
loks [lɔ:ǰs] adv (*að lokum*) nakonec.
loksins [lɔ:ǰsɪns] adv (*á endanum*) konečně.
lokkjun [lɔ:ǰjyn] f (-unar, -anir) 1. zavírání, zavření ▷ *lokkun búða*; 2. uzavírka (cesty ap.) ▷ *lokkun vegar*.
lokunar·tími [lɔ:ǰynartʰimi] m (-a) zavírací doba (*opnumartími*).
lopa·peysja [lɔ:bapʰeisa] f (-u, -ur) pletený svetr s typickými islandskými vzory.
loppi [lɔ:pi] m (-a) nespřadená vlna; **teygja lopann** rozpovídat se, být upovídáný.
loppa [lɔ:hpa] f (-u, -ur) tlapa, tlapka.
los [lɔ:s] n (-s) uvolnění, oddychnutí ▷ *Það kom los á starfsemi*..
losja [lɔ:sa] v (-aði) acc 1. uvolnit (šroubek ap.) ▷ *Hann losar hjólið af bílnum*.; 2. vyložit, složit (náklad ap.) ▷ *losa vagninn*; 3. vyprázdnit ▷ *losa flöskuna*; **losa sig við e-ð** zbavit se (čeho) ▷ *vilja losa sig við alla erfðeika*.
losara·legur [lɔ:saralɛvɛr] adj (→ *sundurlaus*) odpojený, rozpojený.
losnja [lɔ:sna] v (-aði) 1. uvolnit se (místo ap.) ▷ *Starfið losnar bráðlega*. Zaměstnání se brzy uvolní.; 2. uvolnit se (šroubek ap.) ▷ *Það hefur losnað hjól af bílnum*. Uvolnilo se kolo u auta.; (*koma e-u af sér*) **losna við e-ð** zbavit se (čeho); **losna undan e-u** uvolnit se od (čeho), vyvázat se z (čeho) ▷ *losna undan samningi* vyvázat se ze smlouvy.
lost [lɔ:sd] n (-s, -) 1. med. šok; 2. neform. šok, překvapení ▷ *Ég var alveg í losti á eftir*. Byl jsem po tom v šoku..
losta·fullur [lɔ:sdafvɔlvɛr] adj (*munadargjarn*) chlípný, žádostivý.
lostji [lɔ:sdi] m (-a) (*gyrnd*) smyslnost, vilnost ▷ *vera haldinn losta*.

lostið [lɔ:sdið] v pp n → **ljósta**.
lost·æti [lɔ:sdaidi] n (-s) (→ *góðgæti*) pochoutka, lahůdka.
losjun [lɔ:sjyn] f (-unar) vykládka, vyložení; uvolnění ▷ *losun á farminum*.
lota [lɔ:ða] f (-u, -ur) období, doba, perioda, úsek.
lotið [lɔ:dið] v pp n → **lúta**.
lotinn [lɔ:dm] adj (→ *boginn*) shrbený ▷ *lotinn í herðum*.
lotning [lɔ:hðniŋg] f (-ar) (→ *virðing*) úcta, úctívání ▷ *sýna e-m lotningu*.
lotningar·hreimjur [lɔ:hðniŋgareimvɛr] m (-s) pochlebovačný tón.
lottó [lɔ:hðou] n (-s) loterie.
lotu·græðgi [lɔ:dvɛǰraidiǰgi] f indecl med. bulimie.
lotu·kerfi [lɔ:dvɛhɛrvi] n (-s) chem. periodická tabulka prvků.
lóa [lou:a] f (-u, -ur) (→ *heiðlóa*) zool. kulík (l. *Pluvialis*).



Lóa

lóð [lou:θ] f (-ar, -ir) (*landspilda*) parcela, pozemek ▷ *Húsið stendur á lóðinni*.
lóð [lou:θ] f (-ar, -ir) (→ *fiskilína*) nám. vlasec; **leggja lóðirnar** a. položit síť; (*selja upp af sjóveiki*) b. zvracet (kvůli mořské nemoci).
lóð [lou:θ] n (-s, -) závaží ▷ *lóð á vog*; **það er lóðið** to je ono.
lóðja [lou:ða] v (-aði) acc 1. techn. (na)letovat, pájet ▷ *lóða e-ð saman* sletovat (co); 2. (*mæla dýpt*) sondovat (dno nebo pro nalezení ryb); **lóða á fisk(i)** nám. hledat ryby sonarem.
lóð·boltji [louðbɔldji] m (-a, -ar) tech. páječka.
lóð·réttur [louðrɛhðvɛr] adj vertikální.
lóðjun [lou:ðjyn] f (-unar) (*það að lóða*) techn. letování, pájení.
lófa·tak [lou:atʰaǰ] n (-s) (*lófaklapp*) potlesk.
lófa·tölvja [lou:atʰælvja] f (-u, -ur) poč. kapesní počítač, PDA.
lófi [lou:i] m (-a, -ar) dlaň.
ló·fótur [lou:fouðvɛr] m (-fótar, -fætur) bot. prustka obecná (l. *Hippuris vulgaris*).



Loðna

loð·skinn [lɔ:ðsjɪn] n (-s, -) kožešina, kožka.
loð·viðjir [lɔ:ðviðjɪr] m (-is) bot. vrba vlnatá (l. *Salix lanata*).



Loðviðir

lof [lɔ:f] n (-s) (→ *hrós*) chvála, pochvala; **bera lof á e-n** chválit (koho); **guði se lof** díky bohu.
lofja [lɔ:va] v (-aði) 1. (→ *hrósa*) acc chválit; **lofa e-n/ e-ð** chválit (koho/ co) ▷ *lofa hana*; *lofa listaverkið*; 2. (→ *heita*) dat slíbit; **lofa e-m e-u** slíbit (komu co) ▷ *lofa honum þessu*; 3. (→ *leyfa*) dat+acc dovolit, povolit; **lofa e-m e-ð** dovolit (komu co) ▷ *Ég lofaði henni að dansa*..
lof·gerð [lɔ:fjɛrθ] f (-ar, -ir) (→ *lof*) chvála, pochvala.
lof·orð [lɔ:fɔrθ] n (-s, -) slib; **standa við loforð** držet slovo ▷ *standa í einu og öllu við orð sín*.
lof·sam·legur [lɔ:fsamɛvɛr] adj pochvalný.
lofs·orð [lɔ:fsɔrθ] n (-s, -) (→ *lof*) **ljúka lofsorði á e-ð** chválit (koho).
lofs·verður [lɔ:fsvɛrðvɛr] adj chvályhodný, záslužný ▷ *lofsverð vitleitni*.
lof·söngjur [lɔ:fsœiŋǰvɛr] m (-s, -var) chvalozpěv.
loft [lɔ:fð] n (-s, -) 1. (→ *andrámsloft*) vzduch, povětří ▷ *anda að sér góðu lofti*; 2. (→ *himinn*) vzduch, obloha ▷ *kasta e-u upp í loftið*; **það er allt upp í loft** všechno je vzhůru nohama; 3. strop; **uppi á lofti** o poschodí výše, nahoru (po schodech); 4. (→ *háalft*) podkroví.
loft·árás [lɔ:fðauras] f (-ar, -ir) nálet, letecký útok.

loft·belgur [lɔ:fðbɛlǰvɛr] m (-s, -ir) let. (horkovzdušný) balón.
loft·bor [lɔ:fðbɔr] m (-s, -ar) sbíječka.
loft·bréf [lɔ:fðbrɛf] n (-s, -) letecké psaní.
loft·far [lɔ:fðfar] n (-fars, -fór) létající stroj (letadlo, vzducholod ap.).
loft·fim·leikar [lɔ:fðfimleigaɛr] m pl letecká akrobacie.
loft·hræddur [lɔ:fðhraiddvɛr] adj mající strach z výšek.
loft·kastali [lɔ:fðkʰastali] m (-a, -ar) vzdušný zámek; **byggja loftkastala** stavět si vzdušné zámky.
loft·kenndur [lɔ:fðkʰendvɛr] adj plynný, plynový.
loft·kældur [lɔ:fðkʰaiddvɛr] adj chlazený vzduchem.
loft·kæling [lɔ:fðkʰailling] f (-ar, -ar) klimatizace.
loft·mengjun [lɔ:fðmeiŋǰjyn] f (-unar) znečištění vzduchu.
loft·net [lɔ:fðnet] n (-s, -) fyz. anténa.
loft·ræsita [lɔ:fðraisita] v (-ti, -t) (vy)větrat ▷ *loftreasta sal*.
loft·ræsting [lɔ:fðraisiting] f (-ar) ventilace; větrání.
lofts·keyta·imaður [lɔ:fðskʰeidaɛmaðvɛr] m (-manns, -menn) radista, rádiový operátor.
loft·skip [lɔ:fsjɪp] n (-s, -) letecký stroj.
lofts·lag [lɔ:fðslax] n (-s) (→ *veðurfar*) podnebí, klima.
loft·stein [lɔ:fðsteiŋ] n (-s, -ar) astro. meteorit.
loft·tegund [lɔ:ftʰɛsvynd] f (-ar, -ir) fyz. plyn.
loft·tóm [lɔ:ftʰoum] n (-s) fyz. vakuum, vzduchoprázdno.
loft·varnir [lɔ:fðvarðniɛr] f pl letecká obrana.
loft·vog [lɔ:fðvɔx] f (-ar, -ir) barometr.
loft·þéttur [lɔ:fðθɛhðvɛr] adj vzduchotěsný, hermetický.
loft·þrýstingjur [lɔ:fðθrisðiŋǰvɛr] m (-s) meteo. tlak vzduchu.
loga [lɔ:va] v (-aði) hořet, planout ▷ *Það logar vel á kertinu*.; **hvert í logandi** sakra, kruci, hergot.
logi [lɔ:ij:i] m (-a, -ar) plamen, oheň.
logið [lɔ:við] v pp n → **ljúga**.
logn [lɔ:ǰn] n (-s, -) (*vindleysa*) bezvětrí.
logn·mollja [lɔ:ǰnmɔlla] f (-u) 1. (→ *andleysi*) nečinnost, neaktivita; 2. klidné a teplé počasí.
logsauð [lɔ:ksœið] v f p sg 1 → **logsjóða**.
log·sjóða [lɔ:ksjɔða] v (-sýð, -sauð, -suðum, -soðið) acc techn. svářet, svařovat.
logsoðið [lɔ:ksɔðið] v pp n → **logsjóða**.
log·suða [lɔ:ksvɔða] f (-u) (*það að logsjóða*) techn. svařování.
logsuðum [lɔ:ksvɔðvɛr] v f p pl 1 → **logsjóða**.
logsyði [lɔ:ksyði] v f p sg 1 → **logsjóða**.
logsyð [lɔ:ksyð] v f n sg 1 → **logsjóða**.
lok [lɔ:ǰ] n (-s, -) víko, poklička ▷ *lokið á dósinni* víčko plechovky; (→ *endir*) **lok** pl konec, závěr; **að lokum** nakonec, na závěr.
¹**lokja** [lɔ:ǰa] f (-u, -ur) 1. (→ ¹*hespa*) západka, petlice; 2. biol. chlopeč.
²**lokja** [lɔ:ǰa] v (-aði) dat zavřít ▷ *loka bókinni*; *loka glugganum* zavřít knížku; zavřít okno; **lokaður** pp → **lokaður**.
loka·áfangli [lɔ:ǰaauaŋǰli] m (-a, -ar) poslední dílčí cíl.
lokaður [lɔ:ǰaðvɛr] adj (f -uð) zavřený.
loka·frestjur [lɔ:ǰafresðvɛr] m (-s) konečný termín.
loka·orð [lɔ:ǰaɔrθ] n (-s, -) poslední slovo; **eiga lokaorðið** mít poslední slovo.
loka·próf [lɔ:ǰapʰrouf] n (-s, -) závěrečná zkouška.
loka·sjóður [lɔ:ǰasjɔðvɛr] m (-s, -ir) bot. kokrhel menší (l. *Rhinanthus minor*).